CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2006 Rhif 3097 (Cy.281)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2006

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) 1997 ("Rheoliadau 1997") ymhellach.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys ynghylch cwestiynau o beidio â chasglu sy'n codi ym mlwyddyn ysgol 2006/07 ac nas penderfynwyd ar y dyddiad y daw'r Rheoliadau hyn i rym arno. Cwestiwn o beidio â chasglu yw cwestiwn sy'n ymwneud â hawl rhiant o dan Reoliadau 1997 fel nas cesglir oddi wrtho ffioedd sy'n daladwy am addysg plentyn mewn ysgol annibynnol.

Mae'r swm sydd i'w dynnu o'r incwm perthnasol o ran perthnasau dibynnol o dan reoliad 10(4) a (6) o Reoliadau 1997 yn cael ei gynyddu o £1,575 i £1,625.

Mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn diwygio'r prawf modd ar gyfer ad-dalu ffioedd: gosodir lefel yr incwm na chesglir y ffioedd, naill ai yn gyfangwbl neu'n rhannol, arno neu islaw iddo ar £12,470 yn lle £12,182, gyda chynnydd cyfatebol yng ngraddau'r ad-daliadau pan fo'r incwm perthnasol uwchlaw'r swm hwnnw.

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2006 No. 3097 (W.281)

EDUCATION, WALES

The Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2006

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations further amend the Education (Assisted Places) Regulations 1997 ("the 1997 Regulations").

The Regulations apply in relation to remission questions that arise in respect of the 2006/07 school year and which have not been determined at the date on which these Regulations come into force. A remission question is a question as to a parent's entitlement under the 1997 Regulations to a remission in the fees payable in respect of a child's education at an independent school.

The reductions to be made in relevant parental income in respect of dependent relatives pursuant to regulation 10(4) and (6) of the 1997 Regulations are increased from £1,575 to £1,625.

These Regulations also amend the means test for the remission of fees: the level of income at or below which fees are to be wholly remitted is set at £12,470 instead of £12,182, with corresponding increases in the extent of remission where relevant income exceeds that sum.

2006 Rhif 3097 (Cy.281)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2006

Wedi'u gwneud	*21 Tachwedd 2006*
Yn dod i rym	*23 Tachwedd 2006*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, ar ôl iddo ymgynghori, yn unol ag adran 3(7) o Ddeddf Addysg (Ysgolion) 1997(**1**), â'r cyrff hynny y mae'n ymddangos iddo eu bod yn briodol ac â chynrychiolyddion ysgolion sy'n darparu lleoedd a gynorthwyir o dan adran 2(1) o'r Ddeddf honno, yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn o dan y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adran 3(1), (2), (5) a (9) o'r Ddeddf honno(**2**):

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2006 a deuant i rym ar 23 Tachwedd 2006.

(2) Mae Rheoliad 3 yn gymwys o ran Cymru ynghylch cwestiwn o beidio â chasglu perthnasol.

(3) Ym mharagraff 2 uchod, ystyr "cwestiwn o beidio â chasglu perthnasol" yw cwestiwn o beidio â chasglu o dan Reoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) 1997 ac-

(a) sy'n codi ynglŷn â blwyddyn ysgol sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2006; a

(b) nas penderfynwyd ar y dyddiad y daw'r Rheoliadau hyn i rym.

(**1**) 1997 p. 59. Diwygiwyd adran 3 gan adran 130 o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (p. 31).

(**2**) Mae swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 3 bellach yn arferadwy gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru o ran Cymru: gweler Erthygl 2 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 a'r cofnod o ran Deddf Addysg (Ysgolion) 1997 yn Atodlen 1 iddo (O.S. 1999/672).

2006 No. 3097 (W.281)

EDUCATION, WALES

The Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2006

Made	*21 November 2006*
Coming into force	*23 November 2006*

The National Assembly for Wales, having consulted, in accordance with section 3(7) of the Education (Schools) Act 1997(**1**), such bodies as appear to it to be appropriate and representative of schools which provide assisted places under section 2(1) of that Act, makes the following Regulations in exercise of the powers conferred upon the Secretary of State by section 3(1), (2), (5) and (9) of that Act(**2**):

Title, commencement and application

1.-(1) The title of these Regulations is the Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2006 and they come into force on 23 November 2006.

(2) Regulation 3 applies in relation to Wales in respect of a relevant remission question.

(3) In paragraph (2) above, "relevant remission question" means a remission question under the Education (Assisted Places) Regulations 1997 and which-

(a) arises in respect of a school year beginning on or after 1 September 2006; and

(b) has not been determined at the date on which these Regulations come into force.

(**1**) 1997 c. 59. Section 3 was amended by section 130 of the School Standards and Framework Act 1998 (c. 31).

(**2**) The functions of the Secretary of State under section 3 are exercisable by the National Assembly for Wales in relation to Wales: see Article 2 of, and the entry in respect of the Education (Schools) Act 1997 in Schedule 1 to, the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

Diwygio Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2005

2. Ar ddiwedd paragraff (3) o reoliad 1 o Reoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2005(**1**), mewnosoder "cyhyd ag nad yw'r cwestiwn yn un a gyfeirir at baragraff (3) o reoliad 1 o Reoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2006".

Diwygio Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) 1997

3.-(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) 1997(**2**) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 10(4) a (6), yn lle "£1,575" ym mhob man y'i gwelir rhodder "£1,625".

(3) Ym mharagraff 1 o Atodlen 2, rhodder "£12,470" yn lle "£12,182".

(4) Yn lle'r tabl sy'n dilyn paragraff 2(1) o'r Atodlen honno, rhodder y tabl canlynol-

(1) Part of relevant income to which specified percentage applies	*(2) Only assisted pupil (%)*	*(3) Each of two assisted pupils (%)*	*Each of three assisted pupils (%)*
That part (if any) which exceeds £12,304 but does not exceed £13,380.	9	6.75	5.25
That part (if any) which exceeds £13,380 but does not exceed £14,472.	12	9	7

Amendment of the Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2005

2. At the end of paragraph (3) of regulation 1 of the Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2005(**1**), there is inserted "provided that the question is not one referred to paragraph (3) of regulation 1 of the Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2006".

Amendment of the Education (Assisted Places) Regulations 1997

3.-(1) The Education (Assisted Places) Regulations 1997(**2**) are amended as follows.

(2) In regulation 10(4) and (6), substitute "£1,625" for "£1,575" in each place where it appears.

(3) In paragraph 1 of Schedule 2, substitute "£12,470" for "£12,182".

(4) For the table following paragraph 2(1) of that Schedule substitute the following table-

(1) Part of relevant income to which specified percentage applies	*(2) Only assisted pupil (%)*	*(3) Each of two assisted pupils (%)*	*Each of three assisted pupils (%)*
That part (if any) which exceeds £12,304 but does not exceed £13,380.	9	6.75	5.25
That part (if any) which exceeds £13,380 but does not exceed £14,472.	12	9	7

(**1**) O.S. 2005/2838 (Cy. 202).

(**2**) O.S. 1997/1968. Offerynnau diwygio perthnasol yw O.S. 1998/1726, O.S. 1998/1966, O.S. 1999/1505, O.S. 2000/1938 (Cy. 136), O.S. 2001/2680 (Cy. 221), O.S. 2002/1879 (Cy. 188), O.S. 2003/1854 (Cy. 204), O.S. 2004/1812 (Cy. 197) ac O.S. 2005/2838 (Cy. 202).

(**1**) S.I. 2005/2838 (W. 202).

(**2**) S.I. 1997/1968. Relevant amending instruments are S.I. 1998/1726, S.I. 1998/1966, S.I. 1999/1505, S.I. 2000/1938 (W. 136), S.I. 2001/2680 (W. 221), S.I. 2002/1879 (W. 188), S.I. 2003/1854 (W. 204), S.I. 2004/1812 (W. 197) and S.I. 2005/2838 (W. 202).

That part (if any) which exceeds £14,472 but does not exceed £16,637.	15	11.25	8.75
That part (if any) which exceeds £16,637 but does not exceed £19,977.	21	15.75	12.25
That part (if any) which exceeds £19,977 but does not exceed £24,331.	24	18	14
That part (if any) which exceeds £24,331	35	24.75	19.25

That part (if any) which exceeds £14,472 but does not exceed £16,637.	15	11.25	8.75
That part (if any) which exceeds £16,637 but does not exceed £19,977.	21	15.75	12.25
That part (if any) which exceeds £19,977 but does not exceed £24,331.	24	18	14
That part (if any) which exceeds £24,331	35	24.75	19.25

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(**1**)

21 Tachwedd 2006

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(**1**)

21 November 2006

Dafydd Elis Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

(**1**) 1998 p. 38.

(**1**) 1998 c. 38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2006 Rhif 3097 (Cy.281)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2006

STATUTORY INSTRUMENTS

2006 No. 3097 (W.281)

EDUCATION, WALES

The Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2006

©🄯 Hawlfraint y Goron 2006

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2006

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.00

W433/12/06 ON